

いちご



NO. 255

にほんごばんこうほうし
せいかちょうやさしい日本語版広報紙まなつ よる ほうそのえきまえ かんばい
真夏の夜、祝園駅前で乾杯！

せいかちょうしょうこうかいせいねんぶ

精華町商工会青年部による「StandingBar」(スタンディングバー)が7月15日(金)～29日(金)の水・金曜日、

ほうそのにしつちやうめ にしがわ ちゆうりんじやう かいさい

せいかガーデンシティ(祝園西一丁目)西側の駐輪場で開催されます。

ちやう げんかんぐち ほうそのえきまえ かつせいか めざ へいせい はじ まなつ よぞら
町の玄関口である祝園駅前の活性化を目指して、平成19年に始まったスタンディングバー。真夏の夜空のもと ちやうない はたら かつた じもとじゆうみん つど ねんねんも あ み かいじやう
下、町内で働く方や地元住民が集い、年々盛り上がりを見せています。会場は、ビールやソフトドリンクなどをかたて かつた こうりゆう たの ふんいき
片手に、いろいろな方と交流できる楽しい雰囲気です。

りやう と う みず まいかいよてい

さらに、涼を取るための打ち水も毎回予定しています。20日には町主催の「打ち水イベント」を行います＝次

きじ
の記事。

にちじ 7月15日(金)・20日(水)・22日(金)・27日(水)・29日(金)午後6時～9時(小雨決行)

りやうきん いんりやう ちゆう
▼料金 ◆ アルコール飲料(ビール・酎ハイなど、おつまみサービス)500円 ◆ソフトドリンク100円

▼そのほか

とも せい いんりやう とく かいすうけん かいすうけん かいじやう か もと
・ 共にチケット制です。アルコール飲料は、お得な回数券もあります。回数券・チケットは、会場でお買い求め
ください。こんかい ゆうこう
・ チケットは今回のスタンディングバーでのみ有効です。きほんてき の もの ほんばい た もの も こ
・ 基本的に飲み物のみの販売です。食べ物はお持ち込みください。と あ せいかちょうしょうこうかいじむきよく
問い合わせ：精華町商工会事務局 TEL: 0774-94-5525う みず すず なつ
打ち水で涼しい夏こうれい う みず ほうそのにしつちやうめ みなみがおほどうまえ かいさい
恒例の打ち水イベントが7月20日(水)、せいかガーデンシティ(祝園西一丁目)南側歩道前で開催します。せいかちょうしょうこうかいせいねんぶ きよりよく う まいとしかいさい じかん ご こ む
このイベントは、精華町商工会青年部の協力を受けて毎年開催しているものです。時間は午後6時から。子ども向
けの景品も用意していますので、ぜひお越しください。※雨天の場合、中止します。く う みず
暮らしにも打ち水をどうろ にわ げんかんさき みず つち おさ う みず ふる にほん ふうしゆう みず
道路や庭、玄関先などに水をまいて土ほこりを抑える打ち水は、古からの日本の風習です。まかれた水によってすず かん なつば りやう と おこな
涼しく感じられるため、夏場は涼を取るためにも行われてきました。もくじ
目次：まなつ よる ほうその
真夏の夜、祝園
えきまえ かんばい
駅前で乾杯！

1

う みず すず なつ
打ち水で涼しい夏

1

24日にマイナパー
まどぐち
窓口

2

えいご
英語カフェ

2

クイックリスト

2

こんげつ
今月の
イベント

3

そうらくきゆうじつ

相楽休日
おうきゆうしんりやうじよ
応急診療所の
スケジュール

4

オンラインじようほう

4

ヘッドライン：

う みず
● 打ち水イベント

7月20日

えいご
● 英語Cafe

7月23日

じっさい じめん みず じょうはつ じめん ねつ うば ぼしょ おんど さが あさ ゆうがた すず じかんたい ひかげ かぜとお よ
 実際、地面に水をまくと、蒸発するときに地面の熱を奪い、その場所の温度が下がります。朝や夕方の涼しい時間帯に、日陰や風通しの良い
 ぼしょ こうはんい こうか おお
 場所で広範囲にまくと、より効果が大きくなります。

う みず せつすい ふろ のこ ゆ あまみず つか ちよう みずしげん ゆうこうりよう ほか あまみず た
 打ち水には、節水のため、できるだけ風呂の残り湯やためた雨水などを使いましょう。また、町では、水資源の有効利用を図るため、雨水を溜める
 せっち たい ほじよきん こうふ
 タンクの設置に対して、補助金を交付しています。

と あ かんきようすいしんかかんきようがかり
 問い合わせ：環境推進課環境係 TEL: 0774-95-1925

まどぐち

24日にマイナンバー窓口

こんげつ せんようきゆうじつまどぐち こぜん しょうご こご
 今月のマイナンバー専用休日窓口は、24日(日)午前9時～正午、午後1時～4時40分です。

きゆうじつ じゆりよう ようやく つうち じたく う と やくば かえ じゆりよう せんようまどぐち
 休日は、マイナンバーカードの受領(要予約)、マイナンバー通知カード(自宅で受け取れず、役場に返ってきたもの)の受領のみの専用窓口です。

▼予約先

そうごうまどぐちか へいじつこぜん こご
 総合窓口課 TEL: 0774-95-1915(平日午前8時30分～午後5時15分) Eメール: madoguchi@town.seika.kyoto.jp

ほんぶん う と い かたぜんいん しめい せいねんがひつ じゆうしょ にっちゆうれんらく と でんわばんごう りめんひだりうえ きさい ばんごう
 ※ Eメール本文には①受け取りに行く方全員の氏名②生年月日③住所④日中連絡の取れる電話番号⑤はがき裏面左上に記載されている番号
 う と にちじ だい きぼう きにゆう よやく かくていしだい へいじつ へんしん まどぐち しょうじかん やく
 ⑥受け取り日時(第3希望まで)一を記入してください。予約が確定次第、平日に返信します。 ※ 窓口の所要時間は1人あたり約20分です。

▼受け取り場所

そうごうまどぐちかまえ ちようやくば かい せんようりんじこうふまどぐち
 総合窓口課前(町役場2階)のマイナンバーカード専用臨時交付窓口

と あ そうごうまどぐちかこせきじゆうみんがかり
 問い合わせ：総合窓口課戸籍住民係 TEL: 0774-95-1915

えいご
英語カフェ

にちじ ごぜん
 日時：7月23日(土) 午前10時～12時

ぼしょ せいかにちよう けんしゆうしつ かい
 場所：精華町むくのきセンター研修室 (3階) TEL: 0774-98-0200

ないよう えいごかみしばい えいご じゆう おんがく き うた たの こうりゆう がいこくじん みな だいかんげい
 内容：英語紙芝居のプレゼン、英語で自由におしゃべり、音楽を聞いて歌ったり、楽しく 交流しましょう。外国人の皆さん、大歓迎です。

さんかひ むりよう の もの かくじ も こ ふよう
 参加費：無料(飲み物、スナックは各自で) ※申し込み不要

と あ だいはう わきた
 問い合わせ：せいかグローバルネット代表 脇田 TEL: 090-2191-9864

クイックリスト

つか にちじようてき たんご
 すぐ使える日常的な単語

しょうかい
 をご紹介します。

こんげつ
 今月のテーマ：ビーチ

らいげつ か もの
 来月のテーマは買い物です。

ねが
 フィードバックをお願いします！このリス

かんたん むずか
 トはじゆうぶん？簡単？難しい？学

びたいこともあればメールください！

1. 砂浜 — すなはま — Sandy beach
2. 水着 — みずぎ — Bathing suit
3. 水泳 — すいえい — Swimming
4. 日焼け — ひやけ — Sunburn/suntan
5. 太陽 — たいよう — Sun
6. スイカ — Watermelon
7. 潜る — もぐる — to dive
8. 波 — なみ — Wave
9. 救護員 — きゆうごいん — Lifeguard
10. 岸 — きし — Shore

単語

今月のイベントカレンダー

ひ 日	じかん 時間	ないよう 内容	ばしょ 場所
7月20日(水)	18:00 -	うちみず 打ち水イベント	ちやうやくぼとしよかんまえてこうりゆう 町役場図書館前交流スペース
7月27日(水)	20:00 - 22:00	そうごう 総合スポーツフェスティバル(ボウリング)	じやうよう スーパーポウル城陽

むくのきセンター		
ひ 日	じかん 時間	ないよう 内容
7月6日(水)	15:00 - 17:00	たつきゆう 卓球デー
7月13日(水)	15:00 - 17:00	たつきゆう 卓球デー
7月20日(水)	15:00 - 17:00	たつきゆう 卓球デー
7月27日(水)	-	きゆうかん 休館
7月31日(日)	13:30 - 15:30	ひろば ほほえみスポーツ広場
8月3日(水)	15:00 - 17:00	たつきゆう 卓球デー
8月10日(水)	15:00 - 17:00	たつきゆう 卓球デー

ほけんセンター		
ひ 日	じかん 時間	ないよう 内容
7月12日(火)	13:00 -	さいじしかけんこうしんさ 2歳児歯科健康診査
7月15日(金)	13:00 -	さい げつじけんこうしんさ 1歳6カ月児健康診査
7月20日(水)	13:00 -	さい げつじけんこうしんさ 3歳6カ月児健康診査
7月21日(木)	13:00 -	げつじけんこうしんさ 9~10カ月児健康診査
7月26日(火)	13:00 -	げつじけんこうしんさ 3~4カ月児健康診査
8月2日(火)	13:00 -	さいじしかけんこうしんさ 2歳児歯科健康診査
8月5日(金)	13:00 -	さい げつじけんこうしんさ 1歳6カ月児健康診査

イベント

やましるBAMBOO SHOOTフェスタ

にちじ しょうご
日時 7月28日(木)正午～

ばしょ しばふひろば
場所 芝生広場

ないよう せいしやうねん いくせいじぎやう しょうがくせいむ たけみずでっぼうたいかい おこな おとなよう たけみずでっぼう
内容 青少年の育成事業として、小学生向けの、竹水鉄砲大会を行います。大人用の竹水鉄砲もあり
べつとゆうりやう せんちやく みな らいじやう ま
ます(別途有料、先着200人)。皆さんのご来場をお待ちしています。

たいしやう しょうがくせいじぎやう
対象 小学生以上

さんかひ むりやう おとなよう ゆうりやう
参加費 無料(大人用は有料)

もうしこみほうほう でんわ やましるせいねんかいぎしよ
申込方法 電話で山城青年会議所(TEL: 0774-82-6711)へ。

ほしぞら

星空カフェ

にちじ ごご
日時 8月7日(日)午後7時～8時30分

ばしょ すいけいえん
場所 水景園

ないよう よる こうえん てんたいぼうえんきやう なが ほしぞら あんない ひ てんもんげんしやう
内容 夜の公園で天体望遠鏡を眺めましょう。ガイドが星空をご案内します。この日の天文現象は、
ちきゆうしやう
地球照です。

プチコンサート

けいはんなプラザ アトリウムロビーで

にっぺい
日程: ①7月6日(水)②7月20日(水)
③7月27日(水)

じかん ごご
時間: 午後0時15分～45分

きよくもく おんな じゆうご
曲目: ①モーツァルト(「女も十五になった
ら」・リスト「愛の夢」(ソプラノ・ピアノ)
②プッチーニ「私のお父さん」・
モーツァルト「アレルヤ」
(ソプラノ・ピアノ)
③『夏休みスペシャル華麗なるオペ
ラのひととき』モーツァルト「手紙の
二重唱」・ビゼー「ハバネラ」
(ソプラノ・メゾソプラノ・ピアノ)
とあ
問い合わせ: けいはんなプラザ
じつこういんかい
プチコンサート実行委員会
TEL: 0774-95-6128



せいかちょうやくば
精華町役場
きかくちょうせいか
企画調整課

きょうとふそうらくぐんせいかちょう
京都府相楽郡精華町

みなみいなやつまきたじり ばんち
南稲八妻北尻70番地

TEL: 0774-95-1900

FAX: 0774-95-3971

メール: cir@town.seika.kyoto.jp

そうらくきゅうじつおうきゅうしんりょうじょ

相楽休日応急診療所のスケジュール

ひづけ 日付	しんりょうかもく 診療科目	ひづけ 日付	しんりょうかもく 診療科目
7月 3日(日)	ないか 内科	8月 7日(日)	ないか 内科
7月10日(日)	ないか 内科	8月11日(祝・木)	ないか しょうにか 内科・小児科
7月17日(日)	ないか 内科	8月14日(日)	ないか 内科
7月18日(祝・月)	ないか 内科	8月21日(日)	ないか しょうにか 内科・小児科
7月24日(日)	ないか しょうにか 内科・小児科	8月28日(日)	ないか しょうにか 内科・小児科
7月31日(日)	ないか しょうにか 内科・小児科		

い まえ かなら でんわ

行く前に必ず電話してください。

と あ そうらくきゅうじつおうきゅうしんりょうじょ きづがわしき づじょうど ばんち そうらくかいかんない
問い合わせ: 相楽休日応急診療所(木津川市木津上戸15番地・相楽会館内)

TEL: 0774-73-9988

こま とき
困った時には…

こうほうし しつもん
広報紙「いちご」について質問あるときは:

せいかちょう こくさいこうりゆういん れんらく の きょうしつ
精華町の国際交流員、ピロス・ジェイコブに連絡してください。また、「いちご」に載っているイベントと教室はほとんど
にほんご おこな つうやくしゃ てつだ
日本語で行われますから、通訳者としても手伝います。

にほん せいかつ こま
日本での生活で困ったときは:

こくさいこうりゆういん れんらく
国際交流員に連絡してください。

TEL: 0774- 95-1900 FAX: 0774- 95-3971 メール: cir@town.seika.kyoto.jp (国際交流員)

きかくちょうせいか
または kikaku@town.seika.kyoto.jp (企画調整課)

しつもん
ビザなどについての質問があるときは:

きょうとしこくさいこうりゆうきょうかい きょうとしききょうくあわたぐちとりいちょう せいかつ もんだい そうだん
京都市国際交流協会(京都市左京区粟田口鳥居町2-1)にきてください。ビザや生活の問題などについて相談
できます。ビザの相談は毎月の1・3 土曜日(予約が必要)に行っています。英語、中国語、韓国語、スペイン語で相談
せいかつそうだん まいしゅうか ようび にちようび ごぜん じ ごご じ おこな
できます。生活相談は毎週火曜日～日曜日の午前9時から午後9時まで行っています。

TEL: 075-752-3511 ホームページ: <http://www.kcif.or.jp/>

オンラインじょうほう

えいごばん
英語版フェイスブック



えいごばん
英語版ホームページ



セミ
Cicada

きょうとふこくさいこうりゆういん み
ぜひ京都府国際交流員ブログを見てみてね! <http://tabunkakyoto.wordpress.com/>